

Liste des contributeurs	13
A Le Culinair – L’argot et Le Standard	17
<i>Gueorgui Armianov</i>	
Le vocabulaire culinaire des sociolectes bulgares (entre l’orient et l’occident)	19
<i>Jean-Pierre Goudaillier</i>	
14–18 : (Mal) Bouffe dans les tranchées françaises – corps en souffrance ...	31
<i>Agnieszka Konowska</i>	
Entre la bouffe et le pignouf : à propos de la production praxémique du sens d’un ethnotype	43
<i>Máté Kovács</i>	
De la bonne chère à la bonne bouffe : remarques sur le langage des blogs culinaires français	57
<i>Joanna Krymarys</i>	
Les dénominations métaphoriques en mycologie : étude des noms vulgaires et vernaculaires des champignons en français	69
<i>Andrzej Napieralski</i>	
La nourriture dans les langues des jeunes – analyse du lexique des jeunes Polonais	89
<i>Tatiana Retinskaya</i>	
Le vocabulaire culinaire et gastronomique des parlers de Champagne et des Ardennes : essai de classification et étude de la vitalité	103
<i>Agnieszka Woch</i>	
De la mayonnaise à la *soyonnaise : la créativité lexicale dans le vocabulaire de la cuisine végétale	113

B Études Contrastives – Traduction Du Culinaire	121
<i>Marina Aragón/Sylvia Úbeda</i>	
La « cochonnaille », source lexicale pittoresque et imagée en français et en espagnol	123
<i>Sabine Bastian</i>	
La graine et le mulot = Couscous au poisson ?	137
<i>Anna Bochnakowa</i>	
Sur quelques mots de la table en français et en polonais	149
<i>Alena Podhorná-Polická/Anne-Caroline Fiévet</i>	
Enquête sur le sentiment argotique en tchèque et en français : La thématique de l'argot de la table	161
<i>Alicja Kacprzak</i>	
Entre <i>pissenlit</i> et <i>mnisza główka</i> étude comparative des noms tropiques des plantes médicinales en français et en polonais	183
<i>Montserrat Planelles Iváñez</i>	
La présence du français dans l'espagnol de la gastronomie : approche interculturelle	193
<i>Mojca Schlamberger Brezar</i>	
Intégration des emprunts dans le vocabulaire de la cuisine slovène – Leurs origines et leur avenir	215
C Littérature, Culture et Médias	227
<i>Uta Felten</i>	
Glace et cassis : Codifications érotiques du culinaire dans l'œuvre de Marcel Proust	229
<i>Anne Kathrin Gitter</i>	
“E Come ‘l Pan per Fame si Manduca – Ugolino della Gherardesca e le rappresentazioni del “Piacere della Gola” nella <i>Divina Comedia</i> di Dante Alighieri	237

<i>Julia Görtz</i>	
Le rôle du bar dans le roman franco-africain <i>Verre Cassé</i> d'Alain Mabanckou et <i>Tram 83</i> de Fiston Mwanza Mujila	243
<i>Anne-Marie Lachmund</i>	
« Jouir par les Yeux » – <i>Lifestyle</i> et Art de la Table dans <i>À la recherche du temps perdu</i> de Marcel Proust	255
<i>Gregor Perko</i>	
Un titre ne doit pas être comme un menu... ..	267
<i>Immanuel Seyferth</i>	
« Certes trois grains de grenade suffirent à faire s'en souvenir Proserpine. » Les codifications érotiques du culinaire dans <i>Les nourritures terrestres</i> d'André Gide	277
<i>Dávid Szabó</i>	
La « bouffe » dans le langage d'Aristide Bruant	287
<i>Łukasz Szkopiński</i>	
La drogue et le poison dans l'univers romanesque de François Guillaume Ducray-Duminil	297
Liste des figures	307
Liste des tableaux	309